

## ARLEF: PLUI DI 7.000 GNOVIS PERAULIS A FASIN LA LÔR JENTRADE INTAL GRANT DIZIONARI BILENGÂL TALIAN-FURLAN IN LINIE

*“Une lenghe vive e in evoluzion continue e domande simpri gnûfs inzornaments dai struments linguistics”, al dîs Fabbro*

A son **7.077 lis gnovis peraulis** (in maniere tecniche, lemis) che a van a inricjî i contignûts e la utilitât dal **Grant Dizionari Bilingâl talian-furlan (GDBtf)** metût a disposizion sul sît de ARLeF - Agenzie regjonâl pe lenghe furlane. Nol è “petaloso”, ma a son: svegliarino, equipollenza, spot, hi-fi, galoppino, doping, design, multicanale, impianto solare, turbogetto, texture, stroboscopio, scannerare, pellet, fuochettare, ecoscandaglio, cinescopio, anemostato (svearin, ecuipollence, spot, di alte fedeltât, scjapinant, doping, dissens, multicanâl, implant solâr, turboreatôr, texture, stroboscopi, scansionâ, pellets, meti a fûc, ecoscandai, cinescopi, anemostat)...

*«Si trate di lemis tecnics – al sclaris il president de ARLeF, Lorenzo Fabbro -. Lis lenghis si evolvin e a van daûr dal cambiament e des dibisugnis dai timps. Ancje il furlan lu fâs e lu à di fâ e chest gnûf sfuarç de Agenzie al va juste in cheste direzion: contribuî a fânus diventâ citadins de lenghe che o fevelin».*

Il GDBtf, gjavadis lis gnovis peraulis, al ten dentri plui o mancul 62.000 lemis de bande dal talian, cirche 46.500 di une peraule sole (monorematics) e cirche 15.500 locuzions (polirematics); a chescj i fasin riferiment 63.500 lemis furlans, 45.000 monorematics e 18.500 polirematics.

Il GDBtf al è un strument al servizi dal furlan par ducj chei che a desiderin leilu e scrivilu in maniere corete daûr des regulis de grafie uficiâl de lenghe furlane. Il program no dome al jude inte traduzion dai lemis ma al ufris ancje un dizionari dai sinonims e dai contraris, i cuadris flessionâi dai verps ma ancje la pussibilitât di verificâ la division silabiche, il gjenar o il plurâl des peraulis. Cun di plui, doprant la ricercje avanzade, l’utent al pues domandâ di visualizâ ducj i tiermins di une stesse categorie (par es. filosofics) o, ancjemò, individuâ une liste di peraulis che a scomencin o a finissin cuntune cierte silabe. Dutis funzions che a puedin diventâ une vore utilis soledut tal cjamp de didattiche, ma ancje pe autoformazion.

**Il GDBtf come ancje il COF – Coretôr Ortografic Furlan – altri strument indispensabil pe lenghe, si puedin consultâ a gratis sul sît de Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane ([www.arlef.it](http://www.arlef.it)).**

Udin, ai 16 di Març 2016

### INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF** CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: [arlef@caltpr.it](mailto:arlef@caltpr.it)**  
 Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<